

**Homily – Funeral, Irma Linda & Jose Antonio
“Joe” Garcia – Sacred Heart, Uvalde – 06/01/22**

“Blessed are they who mourn, for they will be comforted. (...) Blessed are the merciful, for they will be shown mercy.” (Mt 5:4. 7).

As the entire Church commemorates the awaiting of the Comforter – the Holy Spirit – we all wish and pray to be instrument through which He himself brings peace to the hearts of Liliana, Alysandra, Jose, Cristian, the entire Garcia family and the other families of the victims. Their loss and sorrow are part of our own tragedy as a community. As we are all grieving, we also want to communicate our hope in the resurrection to those who mourn and to the world. “He will wipe every tear from their eyes...” (Rev).

With the gift of faith, and through our closeness to you, we are able to share in your pain, so that through the Church you may be strengthened in your own faith, and receive the comfort that only God can give.

**Homilía – Exequias, Irma Linda y José Antonio “Joe”
García – Sacred Heart, Uvalde – 01/VI/22**

“Dichosos los afligidos, porque Dios los consolará. (...) Dichosos los misericordiosos, porque Dios tendrá misericordia de ellos” (Mt 5,4. 7).

Mientras toda la Iglesia conmemora la espera del Consolador – el Espíritu Santo – todos deseamos ser instrumentos a través de los cuales Él mismo traiga paz a los corazones de Liliana, Alysandra, José, Cristian, toda la familia García y las demás familias de las víctimas. Oramos para que así sea. Su pérdida y su dolor son parte de nuestra propia tragedia como comunidad. Al vivir todos nosotros el duelo, también queremos comunicar nuestra esperanza en la resurrección a los que lloran y al mundo. “Enjugará las lágrimas de sus ojos...” (Ap).

Con el don de la fe y por medio de nuestra cercanía a ustedes, podemos hacernos partícipes de su dolor, para que a través de la Iglesia sean fortalecidos en su propia fe y reciban el consuelo que sólo Dios puede dar.

“Do not let your hearts be troubled.” (Jn). God, who is himself love, is the one who inspires love in our hearts.

Irma and Joe’s faith bore fruits of love. They witnessed to the love that comes from God. The love between them shone through and was expressed by their dedication to each other, which extended to their children and to their community. She acted out of love up until her last breath. His love for her was so strong that his heart could not contain it. They knew well that God’s plan is far beyond our understanding, so they trusted Him. Their legacy is their witness that despite all, God is in control.

Jesus has shared in our pain and our death, so that we may have a part in his Resurrection and in his eternal glory in Heaven. Through his own experience in the seeming nonsense of the Cross, He has truly conquered death to save us.

“No se inquieten” (Jn). Dios es amor y él es quien inspira el amor en nuestros corazones.

La fe de Irma y Joe dio frutos de amor. Fueron testigos del amor que viene de Dios. El amor entre ellos brilló y se expresó en su dedicación mutua, que se extendió a sus hijos y a su comunidad. Ella actuó por amor hasta su último aliento. El amor de él por ella fue tan fuerte que su corazón no pudo contenerlo. Ellos sabían bien que el plan de Dios supera por mucho nuestro entendimiento, así que confiaron en Él. Su legado es el testimonio que dieron de que, a pesar de todo, Dios tiene el control.

Jesús ha compartido nuestro dolor y nuestra muerte, para que tengamos parte en su Resurrección y en su gloria eterna en el Cielo. Por su propia experiencia en el aparente sinsentido de la Cruz, Él ha vencido verdaderamente a la muerte para salvarnos.

That is why we know for sure that the Risen One had long ago prepared dwellings in the Father's house for Irma, Joe and all the others who shared in this tragedy. We commend them to his mercy.

Irma and Joe lived as God's faithful children and represented Him as proud parents. We trust that they will continue to be those proud parents, now even closer to their children and to all of us, although in a different way. We, as God's family, will continue to look after their children. We also trust that Liliana, Alysandra, Jose and Cristian will continue to make their parents proud as God's faithful and loving children. Honor the memory of your parents with your unwavering faith, hope and love.

We are here to proclaim our faith in the Lord who is able to give our deceased loved-ones a joy that far exceeds our pain.

Por eso sabemos con certeza que el Resucitado desde hace mucho había preparado moradas en la casa del Padre para Irma, Joe y todos los demás que compartieron esta tragedia. Los encomendamos a su misericordia.

Irma y Joe vivieron como hijos fieles de Dios y lo representaron como padres orgullosos. Confiamos en que sigan siendo esos padres orgullosos, ahora aún más cerca de sus hijos y de todos nosotros, aunque de una manera diferente. Nosotros, como familia de Dios, seguiremos cuidando de sus hijos. También confiamos en que Liliana, Alysandra, José y Cristian seguirán enorgulleciendo a sus padres como hijos fieles y amorosos de Dios. Honren la memoria de sus padres con su fe, su esperanza y su amor inquebrantables.

Estamos aquí para proclamar nuestra fe en el Señor que es capaz de dar a nuestros seres queridos difuntos una alegría que supera con creces nuestro dolor.

In fact, all the honors that we can offer them, pale in comparison to the glory we trust they already enjoy. We pay our respects to them with the dignity they are due, we pray for their eternal repose, and we also hope that they may be able to intercede for us.

Our Lady of Guadalupe, pray for Irma, Joe and the other victims, give comfort to their families and make us peacemakers.

De hecho, todos los honores que podemos ofrecerles palidecen en comparación con la gloria que confiamos que ya disfrutaban. Les presentamos nuestros respetos con la dignidad que les corresponde, rezamos por su eterno descanso y esperamos también que puedan interceder por nosotros.

Nuestra Señora de Guadalupe, ruega por Irma, Joe y las demás víctimas, da consuelo a sus familias y haz de nosotros constructores de paz.